

Evaluación de softwares de gestión de tesauros

Gregorio Moya Martínez

Isidoro Gil Leiva

RESUMEN

Se presenta la evaluación de cinco paquetes de softwares de gestión de tesauros (BEAT, MultiTes, Stride, TCS-y2k y SGAT). Para llevar a cabo dicha evaluación, se utiliza una serie de criterios específicos de este tipo de software: por un lado, los criterios relativos a la construcción y mantenimiento de tesauros (definición de términos y sus atributos, relaciones entre los términos y edición y mantenimiento del tesauro); por otro lado, criterios sobre las salidas que ofrecen estos paquetes de softwares (salida a pantalla, y salida a impresora y archivo, o a ambos). Los resultados de dicha evaluación se presentan en un conjunto de tablas acompañadas de comentarios junto a cada uno de los criterios analizados.

ABSTRACT

This paper presents the evaluation of five softwares packages of thesaurus management (BEAT, MultiTes, Stride, TCS-y2k and SGAT). For it, we have used a series of specific criteria of this type of software: on the one hand, the criteria relative to the construction and maintenance of thesauri (definition of terms and its attributes, relations between the terms and editing and maintenance of the thesaurus); on the other hand, criteria on the outputs that offer these softwares packages (output to screen and output to printer and/or file). The results of this evaluation appear in a group of tables accompanied by comments next to each one of the analyzed criteria.

Introducción

Los trabajos publicados sobre software de gestión de tesauros giran alrededor de tres temas: unos sobre especificaciones para el desarrollo de estos programas Milstead [1], Interián [2] y Wu [3]; en otros artículos se describen aplicaciones para la gestión automática de tesauros como en Iljon [4] que presenta Astute, desarrollado en Euronet; Burkart [5] quien reseña tres versiones de Proterm; Miranda, Medeiros y Sujii [6] que hacen lo mismo con Tecer, una herramienta desarrollada en el Instituto Brasileño para la Información Técnica y Científica; y López Alonso [7] quien revisó programas de gestión de tesauros independientes como Stride, TCS o Topic y gestores integrados en sistemas de recuperación como Basisplus o API-Cais.

Por último, en otro grupo de artículos se proporcionan criterios para la evaluación como en Ganzmann [8],

Milstead [9] y Milstead [1], o bien se evalúan directamente como en el caso de Rohou [10] que analiza los tipos y números de relaciones, niveles de jerarquía, control de duplicados, visualizaciones, funciones de indización, modos de búsqueda y coste, entre otros aspectos, de diez programas de gestión de tesauros utilizados en Francia (Astute, Alexis, Basis, Mistral, Minisis, Jlb/Doc, Micro-Cairs, Sacado, Liber y Campus/Doc); Ritzler [11] evalúa Index, Proterm y TMS desde el punto de vista de la interfaz de usuario, funcionalidad y fiabilidad; o como Schonfeldt [12] que realiza una evaluación de seis programas manejados en diferentes instituciones alemanas (Adis, Index, Lidos, PflSaurus, Proterm y Stride) para comprobar los tipos de relaciones permitidas, la consistencia, las interfaces de usuarios y sus capacidades hipertextuales.

En el presente trabajo, nos centramos exclusivamente en paquetes de software de gestión de tesauros que pueden utilizarse de forma independiente. Los programas evaluados se han obtenido de manera gratuita en Internet (excepto SGAT). Aunque algunos de ellos son versiones de demostración, son totalmente operativos (únicamente estaban limitados en cuanto al tiempo o al número de veces que se pueden usar).

Material y método

El software de gestión de tesauros seleccionado es el siguiente:

- BEAT Thesaurus Software 3.2
- MultiTes 6.0 para Windows, de Multisystems.
- Stride 6.2.1 de Questand Ltd.
- TCS-y2k (Thesaurus Construction Systems)
- SGAT 2.0

Tras la revisión bibliográfica sobre la evaluación de programas informáticos, finalmente se decidió utilizar el trabajo de Ganzmann [8] para la obtención de los criterios de evaluación.

Con respecto al método hay que señalar que se han seguido los siguientes pasos:

1) Recopilación de las aplicaciones de gestión de tesauros

Todos los tesauros evaluados se han obtenido de manera gratuita en Internet, si bien en algunos casos se trata solamente de una demostración. A continuación se ofrecen las URL:

- <<http://www.willpower.demon.co.uk/thessoft.htm>>, donde se presenta una lista de software para la creación y gestión de tesauros, así como información básica de cada programa.
- <<http://www.asindexing.org/thessoft.html>>, página de la American Society of Indexers dedicada a software de gestión de tesauros.
- <<http://www.aussi.org/resources/software/thesauri.htm>>, página de la Australian Society of Indexers, donde se recopila software de gestión de tesauros.

Además, hemos incorporado un programa experimental, SGAT 2.0, realizado por Juan A. Pastor Sánchez <pastor@um.es>, miembro del Grupo de Tecnologías de la Información de la Universidad de

Murcia. Esta aplicación todavía se encuentra en fase de mejora.

2) Establecimiento de los criterios de evaluación

Los criterios para evaluar los programas informáticos se suelen dividir en dos grandes bloques: uno dedicado a criterios que son aplicables a cualquier tipo de software (criterios generales), y otro conjunto compuesto por criterios adaptables al grupo de programas evaluados (criterios específicos). Este trabajo está dedicado solamente a evaluar los criterios específicos de programas para la gestión automática de tesauros. A continuación se presentan estos criterios separados en dos apartados, el primero hace referencia a la construcción y mantenimiento, mientras que el segundo, se dedica a las salidas de los tesauros.

Relativos a la construcción y mantenimiento de tesauros

Debido al gran número de *items* que se evalúan en este apartado se han dividido en tres subapartados:

- *Definición de los términos y sus atributos:* Se analizan las posibilidades que ofrece el software para que el usuario desarrolle la estructura necesaria para sus necesidades específicas.
- *Relaciones entre los términos:* Se evalúa la definición de relaciones (relaciones predefinidas y relaciones definidas por el usuario); los tipos de relaciones permitidas entre los términos; y la potencia para la construcción de tesauros multilingües.
- *Edición y mantenimiento del tesoro:* Se analizan los criterios relacionados con la entrada, la modificación y la supresión de datos. Asimismo, se incluyen los criterios referentes al control de consistencia del tesoro.

Relativos a las salidas de los programas de gestión de tesauros

- *Salida a pantalla:* Se comprueban los modos de visualización y presentación del tesoro, así como la visualización de términos individuales entre otros aspectos.
- *Salida a impresora y a archivo, o a ambos:* Se analiza la definición de los formatos de salida, las copias proporcionadas, los formatos de la página impresa o los formatos para la exportación a un fichero, entre otros elementos.

3) Preparación de los programas y evaluación

Con la finalidad de disponer los programas para su evaluación se han llevado a cabo una serie de pruebas:

- *Prueba 1:* Revisión de la documentación adjunta al programa de gestión de tesauros y ficheros de ayuda.
- *Prueba 2:* Introducción de un tesoro nuevo. Algunos de los programas cuentan con un tesoro a modo de ejemplo, pero hay otros que no, por lo que se consideró conveniente homogeneizar este punto introduciendo un pequeño tesoro.
- *Prueba 3:* Control de consistencia. Se borraron y modificaron descriptores, o ambos, y no descriptores y relaciones.
- *Prueba 4:* Tesoros multilingües. Se comprobó cómo trabajan al describir relaciones entre términos en distintos idiomas.
- *Prueba 5:* Salidas. Se estudiaron las salidas tanto impresa como en fichero, así como las posibilidades de exportación.
- *Prueba 6:* Importación de datos. Opciones implementadas para el intercambio de datos.

4) Elaboración de tablas comparativas con los resultados obtenidos

Se han realizado una serie de tablas comparativas en donde están agrupados los resultados obtenidos por cada programa con respecto a la evaluación de un determinado criterio. El objetivo de estas tablas es la presentación de la información de una manera esquemática y que permita una fácil comparación entre los distintos programas.

Resultados

Datos comunes al software evaluado

El software para la gestión de tesauros, lo podemos dividir en dos grandes grupos: programas independientes de cualquier otro tipo de software, o programas que sólo están disponibles como un módulo de un sistema de almacenamiento y recuperación de información. Aunque hay una serie de ventajas al utilizar un módulo de gestión de tesauros dentro de un sistema completo (integración entre las operaciones de catalogación, indización y búsqueda), hay que tener en cuenta que dichos

sistemas necesitan de muchos más recursos hardware (memoria principal, espacio de almacenamiento, velocidad de procesamiento, etc.) y software (sistemas gestores de bases de datos), que los sistemas de gestión de tesauros independientes. Estos últimos son más apropiados cuando no se necesita una interacción con el sistema de almacenamiento y recuperación de la información.

Se distinguen cuatro grandes bloques a la hora de exponer las tareas que debe soportar un software de gestión de tesauros: Construcción y mantenimiento; Salidas del tesoro; Indización y recuperación y finalmente Integración y compatibilidad de vocabularios. Veamos con mayor detenimiento cada uno de ellos.

Construcción y mantenimiento del tesoro

La construcción y el mantenimiento de un tesoro incluye una variedad de tareas y actividades, entre las que podemos destacar:

Los términos que constituyen el tesoro se seleccionan y almacenan en el mismo. Es aconsejable guardar junto a ellos, una serie de informaciones relativas a los mismos (atributos) como, por ejemplo, el idioma, la fuente del término, las notas de alcance, definiciones, etc. En ocasiones deben integrarse términos procedentes de diferentes tesauros previamente existentes.

Hay que definir las relaciones entre los términos. Generalmente, este tipo de software está diseñado para soportar las relaciones básicas:

- Relaciones de equivalencia: USE/UF.
- Relaciones jerárquicas: BT/NT.
- Relaciones asociativas RT/RT.

También están diseñados para mantener la consistencia en el tesoro, asegurando que cuando se crea o se elimina una de estas relaciones entre dos términos, la relación recíproca también se crea o se anula.

Por último, el software debe ofrecer facilidades para el mantenimiento del tesoro, puesto que estos deben actualizarse regularmente con respecto a las relaciones y terminología debido a los cambios en la terminología, en la indización y en los hábitos de recuperación de los usuarios.

Salidas del tesoro

Dentro de este apartado, podemos distinguir: visualización en la pantalla del tesoro, salidas impresas y salida o volcado a un archivo. En cuanto

a la visualización en pantalla del tesoro, o de una parte seleccionada previamente, todas las aplicaciones de gestión de tesauros permiten la visualización del mismo de forma alfabética y sistemática. Normalmente también ofrecen una visualización jerárquica y muchos de ellos incluso una permutada (KWIC/KWOC). Las salidas por la impresora suelen brindar las mismas alternativas que se dan para la visualización en pantalla. Por último, la mayoría de los programas presentan la salida a un archivo, que se puede utilizar para su posterior edición por parte de un procesador de textos, o incluso para la integración de los datos en otro tesoro.

Indización y recuperación

Los tesauros integrados en sistemas de almacenamiento y recuperación de información pueden interactuar con algunas de las tareas relacionadas con la indización y recuperación. Como hemos mencionado anteriormente, este tipo de software queda fuera de nuestro ámbito de estudio y por lo tanto no profundizaremos más en este apartado.

Integración y compatibilidad de vocabularios

Este aspecto está recibiendo bastante atención en los últimos tiempos, puesto que existe una creciente demanda por parte de los usuarios en un conjunto de prestaciones que hasta ahora no estaban muy extendidas. Las principales demandas son las siguientes:

- La entrada y salida de los datos contenidos en un tesoro en un formato de intercambio debe ser fácilmente transportable de un sistema gestor de tesauros a otro (importación/exportación).
- El uso de vocabularios compatibles en la indización y en la recuperación.
- Tipos de relaciones adicionales para explotar todo el potencial contenido en los tesauros multilingües.

En definitiva, y para concluir con este apartado, podríamos resumir todo lo anteriormente expuesto en que para satisfacer las necesidades de los usuarios, un buen programa de gestión de tesauros debe ser tan flexible como sea posible, dejando al usuario que defina libremente sus necesidades específicas en cuanto a los requisitos referidos al tamaño y complejidad del vocabulario, la definición de relaciones y la visualización del tesoro.

Datos específicos del software evaluado

BEAT Thesaurus Software 3.2

Desarrollado por el español Josep Sau, la versión analizada es la 3.2 que cuenta con versiones del programa en castellano, catalán e inglés. Este programa trabaja bajo el sistema operativo DOS.

Principales características:

- Verifica la coherencia de cualquier modificación en los términos o relaciones y crea automáticamente las relaciones inversas.
- Permite la asociación de notas de texto a cada término para comentar su aplicación (notas explicativas), la historia (notas históricas) o la fuente terminológica (notas de fuente).
- Mantiene la indización de los términos automáticamente. No todas las palabras que forman un término se consideran para la búsqueda. El usuario puede crear una lista propia de palabras vacías que se recogen en un fichero llamado Beat.STP en el momento de la creación de un nuevo tesoro o en la reindización de uno ya existente. El fichero Beat.STP es un fichero de texto que puede ser editado por el usuario.
- Genera listados del tesoro en diferentes formatos que se envían a ficheros de texto Ascii y se imprimen o editan posteriormente con un procesador de textos.
- Proporciona la posibilidad de incorporar datos (términos, relaciones, códigos, o notas) desde ficheros de texto con un proceso de carga masiva.
- Mantiene un fichero de diario (extensión .LOG) con el registro de las operaciones, modificaciones o errores generados durante las sesiones de trabajo. Este fichero de texto puede visualizarse, editarse o borrarse fuera del programa. El fichero .LOG al generarse con un formato que sirve como entrada para una carga masiva, puede aplicarse para rehacer en el mismo orden todas las operaciones de una sesión de trabajo sobre una copia del estado anterior del mismo tesoro.

MultiTes 6.0 para Windows

Principales características:

- Validación de relaciones conflictivas.

- Generación automática de relaciones recíprocas.
- Soporte de tesauros monolingües y multilingües.
- Soporte para tesauros polijerárquicos.
- Más de 100 millones de términos por tesoro.
- Soporte de las relaciones normalizadas más las establecidas por el usuario. Cuando se crea un nuevo tesoro, se definen automáticamente las relaciones y notas normalizadas. El sistema permite el cambio de estas relaciones y la definición de las que el usuario considere necesarias. Puede tener cuatro pares de relaciones de cada tipo (USE/UF sería un par).
- Definición de hasta cuatro campos de comentarios compuestos por texto libre con 65 000 caracteres.
- Permite la importación de un fichero de texto con los términos y sus relaciones.
- Genera de informes. MultiTes permite la selección de los términos que se desean imprimir, así como la información que acompaña a cada término. También posee un generador de ficheros HTML.
- Puede reconstruir de índices (*rebuild*), que permite rehacer los ficheros índices que son necesarios para el sistema.

Stride 6.2.1

Características:

- Puede trabajar en entornos multiusuario y está diseñado de forma que se pueda operar tanto de manera independiente como dentro de un sistema de información.
- Disponible para plataformas Unix y como un API de desarrollo de software.
- Permite el uso de las relaciones estándar y la definición de otras relaciones que necesite el usuario en su ámbito de trabajo. El tipo de relación puede ser: jerárquico, asociativo, equivalencia y clasificación.
- Cada término del tesoro se clasifica dentro de un grupo. Si se especifican los grupos, es posible la definición de listas de grupos. Si no se ha especificado ningún grupo, todos los términos están agrupado bajo el grupo 0 (predefinido). En un tesoro políglo, los

grupos se utilizan para asignar los términos en sus respectivos idiomas.

- Para que puedan importarse ficheros deben de estar en un formato de texto Ascii denominado *STRIDE Fetch File Format*. Estos ficheros se crean desde cualquier procesador de texto que grabe archivos en formato Ascii.

TCS-Y2K (*Thesaurus Construction Systems*)

Liu-Palmer Thesaurus Construction System, versión 4 para Microsoft Windows® 95 ó 98 o NT 4.0.

Características básicas:

- Propociona varios formatos de visualización de los términos.
- Asegura la consistencia con la generación automática de las relaciones inversas.
- Facilita el mantenimiento de la base de datos del tesoro con la actualización automática de los índices necesarios.
- Proporciona listados estructurados que pueden ir a la impresora o a un archivo para su edición en un procesador de textos.
- Una peculiaridad de este sistema es que todo término debe estar dentro de una jerarquía. No es de extrañar que la vista principal de un tesoro sea por lo tanto la jerárquica.
- Puede soportar miles de jerarquías en un único tesoro. Cada jerarquía puede contener un número ilimitado de términos. El nombre de la jerarquía es un título o frase descriptiva apropiada que no se trata como un término dentro del sistema, es decir, el nombre de una jerarquía no es un término del tesoro.

SGAT 2.0

El Sistema Gestor para la Automatización de Tesauros (SGAT) ha sido desarrollado por Juan Antonio Pastor Sánchez. En las figuras 1, 2, y 3 se muestran las ventanas de gestión del tesoro y la presentación alfabética que muestra el programa.



Fig. 1. Sistema Gestor para la Automatización de Tesoros (SGAT).

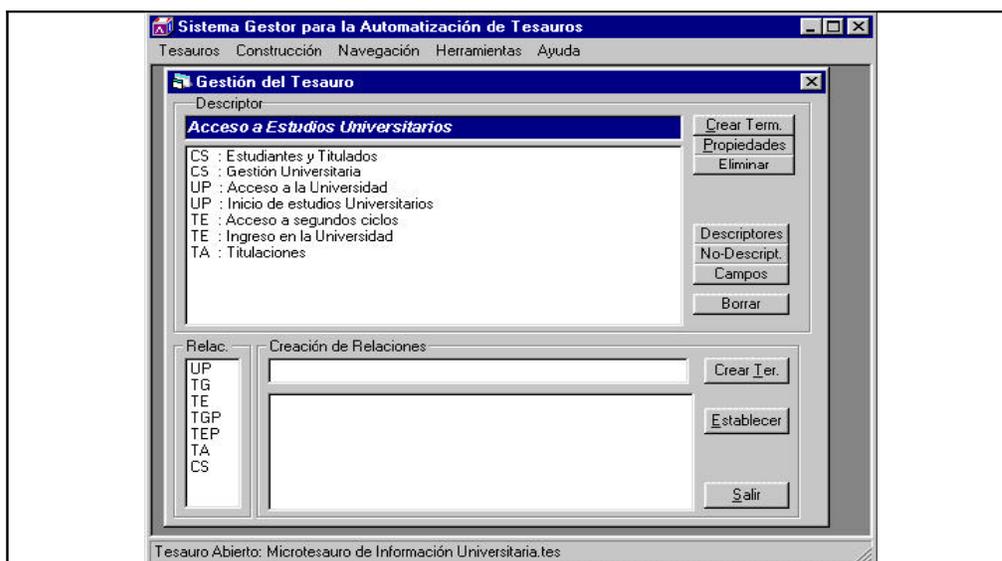


Fig. 2. SGAT. Gestión del Tesoro. Acceso a estudios universitarios.

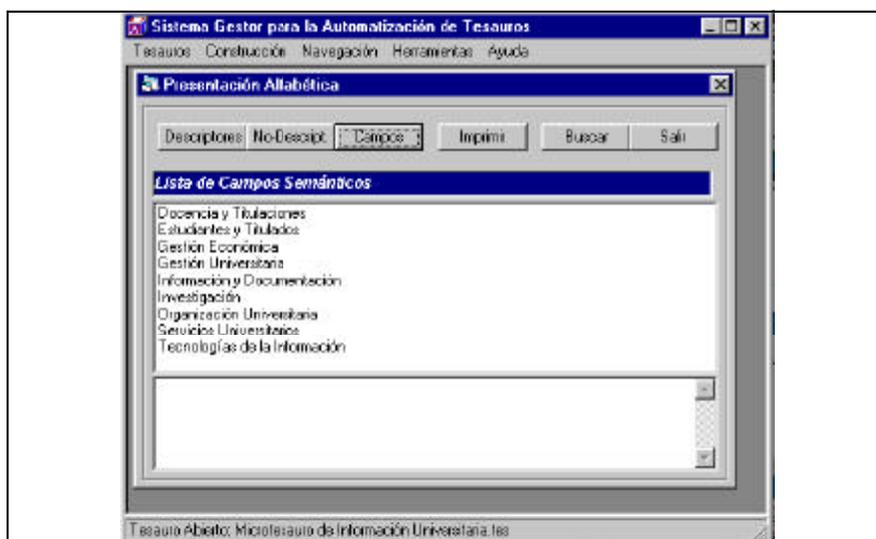


Fig.3. SGAT. Presentación alfabética. Lista de campos semánticos.

Tabla comparativa del software evaluado

A pesar de que todos los sistemas han sido sometidos a las pruebas que hemos descrito anteriormente, en algunos casos no ha sido posible determinar los límites para un determinado criterio de evaluación. En estos casos, hemos recurrido a la documentación o a la ayuda que proporciona dicha aplicación. Si se especificaba dicha cuestión, la hemos reflejado. En caso de que no aparecieran estas limitaciones recogidas en la documentación, lo hemos indicado como indeterminado. Por ejemplo, en algunos sistemas no se ha podido determinar el número máximo de términos que es capaz de albergar, si bien en todos ellos se introdujo un tesoro formado por 3 000 descriptores, unos 700 no descriptores y unas 8 000 relaciones.

En las tablas 1 y 2 se muestran los resultados de la evaluación de dichos programas, agrupados por los distintos criterios que se han evaluado.

Conclusiones

Del análisis de los programas informáticos para la gestión de tesauros se concluye que:

- 1) En cuanto a las capacidades de almacenamientos de términos, se ha comprobado que el número máximo de términos que se pueden introducir, por lo general, no tiene limitaciones (salvo el espacio de almacenamiento disponible). En lo que se refiere a la longitud máxima de cada término, en casi todos los programas suele ser más que suficiente, si bien en algunos casos está limitada.
- 2) Se debería mejorar la gestión de las notas puesto que algunos programas sólo admiten uno o dos tipos de notas, por lo que sería recomendable más flexibilidad para que el usuario tuviera la posibilidad de definir las notas que estimara convenientes en cada caso. En lo que se refiere a la longitud de las notas se ha observado que todos cuentan con un espacio suficiente.
- 3) Ninguno de los programas estudiados permite el establecimiento del estado del término excepto uno.
- 4) En la mayoría del software solamente se pueden establecer las relaciones normalizadas entre los términos, aspecto que se debería mejorar, bien definiendo más relaciones de cada tipo o bien dejando al usuario la definición de las relaciones necesarias.
- 5) Aunque la mayoría de los programas reconocen los términos superiores (*Top terms*), muy pocos son los que presentan la posibilidad de identificarlos mediante algún tipo de indicador.
- 6) El control de la consistencia es un tema que por lo general suele estar bien resuelto, lo que ayuda a mantener la integridad y coherencia de los datos. No obstante, algunos de los programas presentan lagunas como la formación de bucles en las relaciones jerárquicas.
- 7) Las posibilidades de presentación de los datos en pantalla es suficiente, si bien un inconveniente es que no todos los programas ofrecen la posibilidad de establecer criterios para la visualización de subconjuntos.
- 8) En cuanto a la impresión, deberían dar una mayor libertad al usuario para la definición de los formatos de impresión que le sean necesarios y por otro lado, la incorporación de un generador de informes que estableciera el esquema de formato para la impresión.
- 9) La mayoría de los programas evaluados son capaces de preparar ficheros para la exportación de datos a otros sistemas. En algunos casos, permiten la posibilidad de enviar a la impresora la visualización en pantalla que se está realizando.
- 10) Por último, y desde una perspectiva de conjunto, se debería mejorar la flexibilidad de este tipo de software y permitir al usuario la adaptación del sistema a las necesidades de cada tesoro, dejando mayor libertad en la definición de las notas, en las relaciones específicas, en la definición de formatos de impresión, etc.

Referencias

- 1) Milstead, J. Specification for thesaurus software. *Information Processing and Management* 27(2-3):165-175, 1991.
- 2) Interián, M. G. Confección de un tesoro por medios automatizados. *Ciencias de la Información* 24(2):108-109, 1993.
- 3) Wu, M. M. Criteria issue for the thesaurus management software. *Journal of Library and Information Science* 20(2):75-90, 1994.
- 4) Iljon, A. Le logiciel Astute: un outil informatique pour la creation, la mise a jour, l'edition et l'impression de thesauri mono et multilingues. *Documentaliste* 14(5/6):25-33, 1977.
- 5) Burkart, M. Proterm a software package for construction, updating and handling of thesauri and other kinds of vocabularies. *Nachrichten fur Dokumentation* 39(4):249-252, 1988.
- 6) Miranda, L. M., M. B. B. Medeiros y M. K. Sujii. Elaboração de tesouros utilizando-se o programa de elaboração de tesaurtos em microcomputador (Tecer). *Revista de Biblioteconomia de Brasília* 18(2):185-192, 1990.
- 7) López Alonso, M. A. La gestión automatizada de tesouros: estado de la cuestión. *Revista Interamericana de Bibliotecología* 21(1):49-69, 1998.
- 8) Ganzmann, J. Criteria for the evaluation of thesaurus software. *International Classification* 17(3/4):148-157, 1990.
- 9) Milstead, J. Thesaurus software packages for personal computers. *Database* 13(6):61-65, 1990.
- 10) Rohou, C. La gestion automatisee des thesaurus: etude comparative de logiciels. *Documentaliste* 24(3):103-108, 1987.
- 11) Ritzler, C. Comparative study of PC-supported thesaurus software. *International Classification* 17(3-4):138-147, 1990.
- 12) Schonfeldt, R. Thesaurus software: a comparison. *Nachrichten fur Dokumentation* 46(3):177-186, 1995.

Bibliografía

Correa Uribe, G. Un modelo para la evaluación integral de tesouros. *Revista nteramericana de Bibliotecología* 22 (1):139-146, 1999.

Negrini, G. Clasthes: a thesaurifacet creator. *Library Science with a Slant to Documentation* 31(1):1-12, 1994.

Rodríguez Muñoz, J. V. Construcción del esquema conceptual del tesoro mediante un modelo de datos [Microforma]. Murcia, Universidad, 1994.

Rosa, Antonio de la. Tesouros, Tesouros automáticos y Tesouros online. *IWE. El profesional de la información* 8(7-8):4-15, 1999.

Recibido: 23 de julio del 2001.

Aprobado: 3 de agosto del 2001.

Gregorio Moya Martínez

Departamento de Información y Documentación,
Facultad de Ciencias de la Documentación,
Universidad de Murcia
30071. Murcia
España
Correo electrónico: <goyoma@um.es>.

Tabla 1. Criterios sobre construcción y mantenimiento de tesauros

DEFINICIÓN DE LOS TÉRMINOS Y SUS ATRIBUTOS	
Número máximo de términos. Longitud máxima de cada término	
BEAT	Indeterminado. Longitud máxima término: 60 caracteres.
MULTITES	Más de 100 millones de términos por tesoro. Longitud máxima término: 125 caracteres.
SGAT	Indeterminado. Longitud máxima término: 250 caracteres.
STRIDE	Indeterminado. Longitud máxima término: 80 caracteres.
TCS-Y2K	Ilimitado. Longitud máxima término: 60 caracteres.
Notas de alcance. Notas sobre la historia del término. Notas sobre el uso del término. Notas sobre origen/autoridad de los términos. Longitud máxima de las notas	
BEAT	Cada término puede tener una nota de alcance, una nota histórica, y una nota de origen/autoridad del término. Cada una de estas notas puede tener hasta 2 000 caracteres.
MULTITES	Los campos de notas son definibles por el usuario, por lo que se pueden utilizar para definir los tipos de notas que se deseen. Se pueden crear hasta un máximo de 4 campos de notas. Cada nota es una entrada de texto libre que puede contener unos 65 000 caracteres.
SGAT	Sólo permite establecer notas de alcance. Longitud máxima: 65 535 caracteres.
STRIDE	Sólo notas de alcance e históricas. El resto no están definidas. Longitud máxima de las notas de alcance e históricas: 1 024.
TCS-Y2K	Longitud de las notas: 64 000 caracteres. El programa lleva predefinido las notas de alcance, el resto de tipos de notas son definibles por el usuario.
Códigos de clasificación. Longitud máxima	
BEAT	A cada término se le puede asociar manualmente un único código de clasificación sistemático. El texto del código puede tener hasta 60 caracteres y ha de ser único entre los otros códigos de términos del tesoro. Estos códigos se identifican por la etiqueta CC:.
MULTITES	Solamente un código de clasificación, pero se le puede cambiar la descripción y la etiqueta.
SGAT	El programa no está diseñado para contener códigos de clasificación. Lo que sí almacena es la clasificación por campos semánticos de los términos.
STRIDE	Como una relación definida por el usuario. Pueden tener hasta 14 caracteres de longitud.
TCS-Y2K	No. El programa solamente admite introducir indicadores de categorías.
Estado del término	
BEAT	No permite la definición del estado del término.
MULTITES	Puede tener los siguientes estados: Candidate, Provisional, Approved y Not Valid.
SGAT	El término únicamente puede ser un descriptor, no descriptor o campo semántico.
STRIDE	No.

TCS-Y2K	No.
Otros atributos predefinidos	
BEAT	Fecha de modificación: almacena la fecha de la última modificación sobre el término.
MULTITES	No.
SGAT	No.
STRIDE	Dos campos de fecha: el primero indica la fecha y hora de creación del término y el segundo, la fecha y hora de la última modificación.
TCS-Y2K	No.
Atributos definidos por el usuario	
BEAT	No.
MULTITES	Cuatro campos de tipo Notas, incluido SN (<i>Scope Note</i>).
SGAT	No.
STRIDE	No.
TCS-Y2K	Los tipos de notas son definibles por el usuario.
Preservación de las mayúsculas. Mayúsculas significativas. Símbolos y espacios permitidos en los términos	
BEAT	Se conservan las mayúsculas introducidas al escribir los términos, aunque no son significativas. En los términos se pueden introducir espacios en blanco y otros símbolos.
MULTITES	El programa conserva la disposición de mayúsculas y minúsculas introducidas al crear el término, aunque no son significativas. Ahora bien, al realizar una búsqueda sí se puede indicar si las mayúsculas deben ser significativas o no. Permite introducir símbolos de puntuación y espacios en blanco en los términos.
SGAT	Conserva las mayúsculas introducidas en el término, aunque no son significativas. Se pueden introducir espacios en blanco y otros símbolos de puntuación.
STRIDE	El programa respeta la introducción de mayúsculas y minúsculas. Se puede elegir si queremos que sean significativas o no. Al introducir un término permite escribir espacios en blanco y otros símbolos.
TCS-Y2K	El programa respeta las mayúsculas y minúsculas en la introducción de los términos, aunque no son significativas. Se pueden introducir espacios y otros símbolos de puntuación.
RELACIONES ENTRE TÉRMINOS	
Definición de relaciones: Relaciones predefinidas. Relaciones definidas por el usuario	
BEAT	Relaciones predefinidas: equivalencia, jerárquica y asociativa. El usuario no puede definir nuevas relaciones.
MULTITES	Relaciones predefinidas: equivalencia, jerárquica y asociativa. Permite cambiar las etiquetas de estas relaciones si así lo desea el usuario y ofrece la posibilidad de definir otras relaciones adicionales, hasta un máximo de cuatro pares de cada tipo.
SGAT	Las relaciones de equivalencia, jerárquicas y asociativas vienen predefinidas por defecto. También incorpora las relaciones jerárquicas todo-parte. El usuario no puede definir más relaciones.

STRIDE	Relaciones predefinidas: equivalencia, jerárquica y asociativa.
TCS-Y2K	Relaciones predefinidas: equivalencia, jerárquica y asociativa. Permite la definición de relaciones asociativas al usuario.
Relación de equivalencia. Número de relaciones entre términos individuales: máximo número de no descriptores por descriptor	
BEAT	Relación de equivalencia normal. El máximo número de relaciones que puede tener un término es de 80 (sumando todos los tipos de relaciones).
MULTITES	Pueden definirse hasta un máximo de cuatro pares de relaciones de equivalencia. Máximo número de no descriptores por descriptor: indeterminado.
SGAT	Sinonimia normal. Máximo número no descriptores por descriptor: indeterminado.
STRIDE	Viene predefinida la relación de sinonimia. El usuario puede definir las relaciones de equivalencia que considere oportuno. Número máximo: indeterminado.
TCS-Y2K	Sí, el programa lleva predefinida la relación de equivalencia estándar y la relación de equivalencia UF+. No hay restricción en cuanto al número de relaciones.
Relaciones de equivalencia. Términos alternativos. Número de relaciones entre términos individuales: máximo número de descriptores alternativos por no descriptor	
BEAT	El programa permite la poliequivalencia (permite USE múltiple), pero sin ninguna función especial.
MULTITES	Pueden almacenarse y visualizarse usando las relaciones definidas por el usuario.
SGAT	No.
STRIDE	Pueden almacenarse y visualizarse usando las relaciones definidas por el usuario.
TCS-Y2K	No.
Relación jerárquica: ¿Sin diferenciación o permite diferenciar varios tipos? Número máximo de niveles jerárquicos	
BEAT	Sin diferenciación. No hay límite en cuanto al número máximo de niveles jerárquicos.
MULTITES	El número de niveles jerárquicos es ilimitado. El usuario puede definir relaciones jerárquicas adicionales según sus necesidades, hasta un máximo de cuatro.
SGAT	Se pueden definir dos tipos de relaciones jerárquicas: la relación jerárquica normal y la de todo-parte.
STRIDE	Se pueden definir las relaciones jerárquicas necesarias para realizar las diferenciaciones que se consideren oportunas. Viene predefinida la relación jerárquica sin diferenciación (BT/NT). Número máximo de niveles jerárquicos: 100.
TCS-Y2K	Sin diferenciación. Número máximo de niveles jerárquicos: indeterminado.
Relación jerárquica: Número máximo de términos específicos por término amplio	
BEAT	Se aplica el principio general de que un término permite un máximo de 80 relaciones, sumando las asociativas, de equivalencia y jerárquicas.
MULTITES	Indeterminado.
SGAT	Indeterminado.
STRIDE	Indeterminado.
TCS-Y2K	Indeterminado.

Relación jerárquica: ¿Permite la polijerarquía? Número máximo de términos amplios por término específico	
BEAT	Sí, está permitida la polijerarquía. Se aplica el principio general de que un término puede tener un máximo de 80 relaciones.
MULTITES	Sí, permite la polijerarquía. Número de términos: Ilimitado.
SGAT	La polijerarquía está permitida. Ilimitado
STRIDE	La polijerarquía está permitida. Ilimitado.
TCS-Y2K	Permite la polijerarquía, pero los términos específicos se muestran bajo una única ocurrencia.
Relación asociativa. ¿Sin diferenciación o permite diferenciar varios tipos?	
BEAT	Sin diferenciación.
MULTITES	El usuario puede definir las relaciones asociativas que considere necesario, hasta un máximo de 4 pares de relaciones (la relación y su inversa).
SGAT	Sin diferenciación.
STRIDE	El programa tiene predefinida la relación asociativa sin diferenciación (RT/RT). El usuario puede definir las relaciones asociativas que considere oportuno.
TCS-Y2K	Viene predefinida la relación asociativa estándar, pero el usuario puede definir las relaciones asociativas que sean necesarias.
Relación asociativa. Número máximo de relaciones asociativas entre términos	
BEAT	Se aplica el principio general de que un término puede tener un máximo de 80 relaciones.
MULTITES	Indeterminado.
SGAT	Indeterminado.
STRIDE	Indeterminado.
TCS-Y2K	No hay restricciones.
Indicador de <i>top term</i>. Indicador de término huérfano	
BEAT	No tiene ningún tipo de indicador de <i>top term</i> , ni de término huérfano. No obstante, en la opción de estadísticas sí recoge información sobre el número de <i>top terms</i> y del número de términos huérfanos existentes en el tesauro.
MULTITES	El programa es capaz de detectar tanto los <i>top terms</i> como los términos huérfanos, pero no utiliza ningún símbolo especial para indicarlo.
SGAT	Se le puede introducir a un término la etiqueta TT, para indicar que es un <i>top term</i> . En cuanto a los términos huérfanos, no hay ningún tipo de indicador.
STRIDE	Aunque el programa detecta los términos huérfanos cuando se borran los enlaces entre los términos, pudiendo eliminar estos términos en ese momento, no posee ningún tipo de indicador sobre los mismos ni sobre los <i>top terms</i> .
TCS-Y2K	Los <i>top terms</i> son los nombres de las jerarquías que hay que indicarle al programa, puesto que estructura la información en jerarquías, pero los nombres de las jerarquías no son tratados como términos. Los términos huérfanos no pueden crearse, puesto que cualquier término debe estar encuadrado dentro de una jerarquía.

Tesauros multilingües: Número máximo de idiomas. ¿Idiomas iguales o dominación de un idioma? Modo de conexión entre los términos de diferentes idiomas	
BEAT	No está diseñado para el uso de tesauros multilingües.
MULTITES	Sí, el programa es capaz de trabajar hasta con doce lenguajes diferentes. Todos los lenguajes tienen el mismo tratamiento. En cada momento se puede visualizar el tesoro en una lengua, y seleccionado un término permite ver la traducción de ese término al resto de idiomas. Las traducciones aparecen precedidas de una etiqueta conformada por las tres primeras letras del idioma (que se definió cuando se creó el tesoro).
SGAT	No está diseñado para el uso de tesauros multilingües.
STRIDE	Sí, utilizando los grupos y las relaciones definidas por el usuario para unir términos en los diferentes idiomas. Es un tanto artificioso.
TCS-Y2K	No está diseñado para tesauros multilingües.
EDICIÓN Y MANTENIMIENTO DEL TESAURO	
Captura de datos: Importar desde un archivo	
BEAT	Permite la importación de datos desde ficheros de texto Ascii.
MULTITES	Contiene un módulo de importación para la introducción de un tesoro desde un fichero Ascii.
SGAT	No.
STRIDE	El fichero a importar debe estar en un formato denominado STRIDE Fetch File Format.
TCS-Y2K	Puede importar una lista de términos sin las relaciones.
Captura de datos: Entrada por el teclado. Complejidad de entrada de términos y de relaciones	
BEAT	Se introduce un término y a continuación se pueden establecer sus relaciones, notas, etc.
MULTITES	Para la introducción de datos desde el teclado se puede optar por dos métodos: introducir un término nuevo y a continuación seleccionar dicho término para incorporar todas sus relaciones con otros términos (el programa da de alta los términos nuevos que estén relacionados con el término actual), o bien introducir todos los términos nuevos y posteriormente ir seleccionando cada uno de los términos y sus relaciones.
SGAT	Al introducir un nuevo término, lo primero que hay que hacer es asignarlo a un campo semántico. A continuación se le pueden asignar el resto de relaciones.
STRIDE	Cuando indicamos al programa que queremos añadir un nuevo término, se abre una ventana para introducir el nuevo término y sus notas (de alcance e histórica). Una vez introducido, se cierra esa ventana. También se pueden introducir nuevos términos al establecer relaciones entre términos. En ese caso nos aparece un mensaje informándonos de tal hecho.
TCS-Y2K	Cualquier término debe estar ubicado en una jerarquía. Al definir un nuevo término se abre una ventana donde se introduce el término, sus notas y relaciones asociativas y de equivalencia.
Captura de datos: Visualización de los términos introducidos en pantalla	
BEAT	Cuando se introduce un nuevo término, nos aparece una ventana con el nuevo término y la fecha de creación. Esta ventana también nos muestra las notas y relaciones de dicho término.

MULTITES	Hay que seleccionar el término para visualizar sus relaciones.
SGAT	Hay que seleccionar el término para visualizar sus relaciones.
STRIDE	Ofrece una amplia posibilidad de visualización de los términos introducidos.
TCS-Y2K	El programa muestra por defecto la vista jerárquica del tesauro. Para ver el resto de relaciones y notas de un término, hay que abrir una ventana denominada <i>Thesaurus entry</i> .
Captura de datos: Derivación automática de relaciones implícitas	
BEAT	El programa genera automáticamente la relación inversa.
MULTITES	El programa genera automáticamente la relación inversa.
SGAT	El programa genera automáticamente la relación inversa.
STRIDE	El programa genera automáticamente la relación inversa.
TCS-Y2K	El programa genera automáticamente la relación inversa.
Modificación: ¿Es posible realizar cambios globales?	
BEAT	No.
MULTITES	Sí, el programa permite realizar cambios globales tanto al nivel de categorías como de códigos de etiquetas, etc.
SGAT	No.
STRIDE	Sí.
TCS-Y2K	Sí, el programa permite mover un término y todas sus relaciones de un lugar a otro dentro de una jerarquía y también entre distintas jerarquías.
Modificación de términos, atributos y relaciones desde el teclado	
BEAT	Se puede modificar un término, sus atributos y relaciones.
MULTITES	Se puede seleccionar un término y realizar cualquier tipo de modificación sobre el término y sus relaciones.
SGAT	No está implementada todavía la opción de modificación. Hay que borrar y volver a escribir el término o a definir la relación.
STRIDE	Sí, el programa ofrece opciones para modificar los términos, sus atributos y las relaciones entre los términos.
TCS-Y2K	Sí, se pueden editar los términos, sus atributos y relaciones desde el teclado.
Facilidad de modificación: Cambios que afectan al estado de los términos	
BEAT	El programa detecta que un determinado término es un no descriptor cuando dicho término aparece en una relación de equivalencia. Si no aparece, lo considera un descriptor. Si el término es un descriptor, sobre el que se ha definido algún tipo de relación, código o notas, se tendrá previamente que borrar estas para que el término se pueda utilizar como un no descriptor. Por lo tanto, se puede decir que las facilidades de modificación son muy escasas.
MULTITES	Un término puede cambiar fácilmente de estado borrando aquellas relaciones que le impidan cambiar de estado.
SGAT	Hay que borrar y volver a introducir el término.

STRIDE	Mientras que un término no tenga relaciones con otros, no está definido su estado. Ahora bien, en el momento que tenga una relación, el término ya no puede cambiar de estado, salvo que se borren las relaciones.
TCS-Y2K	Un término es un no descriptor si aparece relacionado con un descriptor a través de una relación de equivalencia, por lo que para poder cambiar el estado del término, primero se deben borrar todas las relaciones de equivalencia en las que aparezca.
Supresión: Borrado global de términos y relaciones	
BEAT	No se puede realizar un borrado global de un término y de todas sus relaciones. Hay que hacerlo paso a paso. Primero hay que borrar todas las relaciones y notas del término y posteriormente se puede eliminar dicho término.
MULTITES	Sí, se puede borrar un término junto con todas las relaciones que tenga definidas.
SGAT	No, un término no se puede borrar si tiene relaciones. Primero hay que borrar las relaciones para poder borrar el término.
STRIDE	Sí.
TCS-Y2K	Sí. Se puede borrar un término junto con todas las relaciones en las que interviene. Este control se puede modificar para que esto no sea así.
Modo de borrado de términos, atributos y relaciones desde el teclado	
BEAT	Hay que borrar cualquier tipo de nota, código o relación antes de poder borrar un término.
MULTITES	Para borrar un término hay que seleccionarlo e indicar su borrado. Para borrar una relación de un término, hay que seleccionar el término y, posteriormente, borrar la relación deseada.
SGAT	Sí, pero teniendo en cuenta las limitaciones comentadas en la cuestión anterior.
STRIDE	El programa ofrece opciones de supresión de términos, atributos y relaciones.
TCS-Y2K	Tanto los términos como sus atributos y relaciones pueden borrarse desde el teclado.
Facilidad de borrado: Borrado automático de relaciones de un término anulado (suprimido)	
BEAT	No se puede eliminar un término hasta que no se han suprimido todas las relaciones, notas y códigos que están asociados con el mismo.
MULTITES	Al borrar un término, se suprimen todas las relaciones que tenga definidas.
SGAT	No, un término no se puede eliminar hasta que no se han suprimido todas sus relaciones.
STRIDE	Sí, al borrar un término se borran automáticamente todas sus relaciones.
TCS-Y2K	Sí.
Control de consistencia. Definición de controles: ¿Predefinido o definibles por el usuario?	
BEAT	Los controles de consistencia vienen predefinidos, no hay posibilidad de que el usuario pueda definir nuevos controles.
MULTITES	Los controles de consistencia vienen predefinidos.
SGAT	No.
STRIDE	Sí, predefinidos.

TCS-Y2K	Los controles de consistencia vienen predefinidos. El usuario solamente puede indicar algunas opciones sobre ellos, pero no puede definir nuevos controles.
Controles relacionados con los términos y sus atributos: Rechazo de entradas duplicadas del mismo término y posible modificación de este control para entradas de varios lenguajes naturales o de indización	
BEAT	El programa detecta la inclusión de un término duplicado, y no lo deja introducirlo. Este control no se puede modificar.
MULTITES	Un mismo término no puede ser introducido dos veces, salvo que cada vez esté bajo un idioma diferente.
SGAT	El programa no permite dar de alta un término que ya esté introducido previamente en el tesauro.
STRIDE	El programa no permite introducir dos veces el mismo término, salvo que estén en grupos distintos.
TCS-Y2K	Esta es una de las opciones que el usuario puede modificar. Por defecto, no se permiten términos duplicados.
Controles relacionados con las relaciones: Reciprocidad de relaciones	
BEAT	El programa crea automáticamente la relación inversa.
MULTITES	El programa genera automáticamente la relación inversa.
SGAT	El programa crea automáticamente la relación inversa.
STRIDE	El programa genera automáticamente la relación inversa.
TCS-Y2K	El programa genera automáticamente la relación inversa.
Controles relacionados con las relaciones: Rechazo de más de un tipo de relación entre dos términos	
BEAT	Entre dos términos sólo puede haber una única relación. El programa detecta cuándo queremos establecer una segunda relación entre dos términos que ya están relacionados y no nos deja hacerlo.
MULTITES	El programa detecta cuando se quiere establecer dos relaciones entre los mismo términos y no permite hacerlo.
SGAT	No está permitido crear más de una relación entre dos términos.
STRIDE	No se pueden establecer dos o más relaciones entre dos términos.
TCS-Y2K	El programa permite establecer dos tipos de relaciones distintas (una NT y una RT) entre los mismos términos. En cambio no permite establecer una BT y una RT entre dos términos.
Controles relacionados con las relaciones: Rechazo de relaciones incompletas	
BEAT	El programa no permite introducir relaciones incompletas.
MULTITES	No se pueden introducir relaciones incompletas.
SGAT	No se pueden introducir relaciones incompletas.
STRIDE	El programa no permite introducir una relación incompleta.
TCS-Y2K	El programa no permite la introducción de relaciones incompletas.
Controles relacionados con las relaciones: Rechazo de relaciones duplicadas de un tipo entre dos términos	
BEAT	El programa no permite establecer relaciones entre términos que ya estén relacionados entre sí.

MULTITES	No se pueden introducir dos relaciones del mismo tipo entre dos términos.
SGAT	El programa no permite establecer relaciones entre términos que ya estén relacionados entre sí.
STRIDE	El programa no permite establecer relaciones entre términos que ya estén relacionados entre sí.
TCS-Y2K	No se pueden introducir dos relaciones del mismo tipo entre dos términos.
Controles relacionados con las relaciones: Rechazo de relaciones jerárquicas o asociativas entre descriptores y no descriptores	
BEAT	El programa no permite establecer una relación jerárquica o asociativa entre un descriptor y un no descriptor.
MULTITES	El programa no permite establecer relaciones jerárquicas o asociativas entre descriptores y no descriptores.
SGAT	Un no descriptor no puede aparecer en una relación jerárquica o asociativa.
STRIDE	Los no descriptores solamente pueden relacionarse con los descriptores mediante una relación de equivalencia.
TCS-Y2K	El programa controla esta incidencia.
Loops (bucles) detectados	
BEAT	El programa no detecta los bucles que se pueden realizar con las relaciones jerárquicas, siempre y cuando haya más de un nivel jerárquico entre el término sobre el que estamos definiendo la relación y el término con el que se relaciona.
MULTITES	El programa detecta esta situación y permite crear esa relación.
SGAT	El programa no detecta los bucles que se pueden crear en las relaciones jerárquicas.
STRIDE	No se detectan los bucles correctamente.
TCS-Y2K	El programa detecta los bucles y no permite su creación.

Tabla 2. Criterios sobre las salidas de un tesoro

SALIDA A LA PANTALLA	
Visualización de términos individuales (con atributos, relaciones)	
BEAT	BEAT nos permite visualizar individualmente cualquier término introducido en el tesoro. Para ello abre una ventana donde ver el término junto con las notas, códigos y relaciones que se hayan definido sobre el mismo.
MULTITES	Se pueden visualizar los términos individualmente, junto con sus relaciones y atributos.
SGAT	Se puede ver un término con todos sus atributos y relaciones.
STRIDE	Los términos individuales se visualizan con sus atributos y relaciones.
TCS-Y2K	La ventana de visualización de términos, nos muestra todos sus atributos y relaciones.
Criterio de selección para la visualización de subconjuntos (listas de palabras) y combinación de criterios	
BEAT	No se puede visualizar un subconjunto de términos.
MULTITES	Se pueden seleccionar un conjunto de términos y los criterios que deben cumplir para su visualización.
SGAT	No.
STRIDE	Se puede seleccionar el subconjunto de términos a visualizar, indicando el primer y último término que se quiere que aparezca en la lista. Además de esta opción predefinida, el programa tiene un lenguaje de definición de vistas que puede utilizarse para definir nuevas opciones de visualización.
TCS-Y2K	No.
Visualización jerárquica	
BEAT	No.
MULTITES	Sí.
SGAT	No.
STRIDE	Sí.
TCS-Y2K	Sí, es la opción por defecto del programa.
Términos del mismo nivel ordenados en la visualización jerárquica	
BEAT	No tiene visualización jerárquica.
MULTITES	Sí.
SGAT	No tiene visualización jerárquica.
STRIDE	Sí.
TCS-Y2K	Sí.
Visualización alfabética	
BEAT	Sí.
MULTITES	Sí.

SGAT	Sí.
STRIDE	Sí.
TCS-Y2K	Sí, pero no se muestran las relaciones y se omiten los términos no preferentes.
Visualización clasificada (sistemática)	
BEAT	Sí.
MULTITES	Sí.
SGAT	Sí.
STRIDE	Sí.
TCS-Y2K	Sí.
Visualización de KWIC o KWOC	
BEAT	Sí.
MULTITES	Sí.
SGAT	No.
STRIDE	No.
TCS-Y2K	No.
Indicadores de faceta	
BEAT	No.
MULTITES	Sí.
SGAT	No.
STRIDE	No.
TCS-Y2K	Sí.
Edición de los términos mientras se visualizan como una lista	
BEAT	Sí.
MULTITES	No. Para poder editar un término, hay que seleccionarlo previamente de la ventana principal de la aplicación.
SGAT	No.
STRIDE	Sí, solamente en el modo de visualización de árboles simples.
TCS-Y2K	No.
SALIDAS A LA IMPRESORA O A UN ARCHIVO	
Definición de formatos de salida: Formatos predefinidos. Formatos definibles por el usuario	
BEAT	Todos los formatos de impresión están predefinidos. El usuario no puede definir nuevos formatos. En realidad, el programa genera un fichero de texto en formato Ascii para su posterior impresión o edición desde cualquier procesador de textos.
MULTITES	El usuario puede definir formatos propios y almacenarlos en un fichero con extensión .rpt.
SGAT	Todos los formatos vienen predefinidos.

STRIDE	Todas las opciones de impresión vienen predefinidas.
TCS-Y2K	Los formatos de salida vienen predefinidos.
Selección de criterios para impresión	
BEAT	Sí, el programa permite definir en algunas de sus opciones de impresión, el subconjunto de términos a imprimir y las relaciones que aparecerán en el listado.
MULTITES	Sí, el programa incorpora un módulo de generación de informes muy flexible y que permite al usuario definir los criterios que deben cumplir los términos a imprimir.
SGAT	No.
STRIDE	Sí, pero solo el rango de términos a imprimir.
TCS-Y2K	Se puede seleccionar el nivel de detalle de un informe, puesto que tiene definidos informes con más o menos detalle para cada una de las salidas de impresión.
Copia impresa jerárquica	
BEAT	Sí, se puede indicar las relaciones que se quiere que aparezca en el listado.
MULTITES	La impresión jerárquica incluye todas las relaciones de cada término.
SGAT	No.
STRIDE	Sí, con relaciones.
TCS-Y2K	Sí, se puede elegir entre imprimir una jerarquía en formato detallado o en formato simple y también se puede imprimir todas las jerarquías de un tesoro.
Términos del mismo nivel ordenados en la copia impresa jerárquica	
BEAT	Sí.
MULTITES	Sí.
SGAT	No.
STRIDE	Sí.
TCS-Y2K	Sí.
Copia impresa alfabética	
BEAT	Se pueden indicar las relaciones, códigos o notas que se quiere que aparezcan en el listado.
MULTITES	Sí, con todas las relaciones de cada término.
SGAT	Sí, con toda la información.
STRIDE	Sí, con información extensa.
TCS-Y2K	Sí, con información de sus atributos y relaciones.
Copia impresa clasificada (sistemática)	
BEAT	Sí, se pueden indicar las relaciones que se quiere que aparezcan en el listado.
MULTITES	Sí, la copia impresa incluye las relaciones de cada término.
SGAT	Sí, con relaciones.
STRIDE	Sí, se puede definir el nivel de detalle que se quiere mostrar.
TCS-Y2K	No.

Copia impresa de KWIC o KWOC	
BEAT	Sí.
MULTITES	Sí.
SGAT	Sí.
STRIDE	No.
TCS-Y2K	Sí.
Indicadores de faceta de la copia impresa	
BEAT	No.
MULTITES	Sí.
SGAT	No.
STRIDE	No.
TCS-Y2K	Sí.
Copia impresa en columnas para vocabularios multilingües	
BEAT	El programa no admite tesauros multilingües.
MULTITES	Aunque el programa admite tesauros multilingües, no tiene esta opción.
SGAT	No.
STRIDE	No.
TCS-Y2K	No.
Posibilidad de definir el esquema de formato de la copia impresa	
BEAT	No.
MULTITES	No.
SGAT	No.
STRIDE	No.
TCS-Y2K	No.
Exportación a un fichero en un formato de intercambio de datos	
BEAT	Tiene dos opciones para la exportación del tesoro: Salida a un fichero en formato BEAT (texto Ascii) o formato CutreBasic (texto Ascii pero con otra disposición).
MULTITES	Todas las posibilidades de impresión que ofrece el programa se pueden enviar a un fichero de texto en formato Ascii, por lo que pueden ser utilizados para su posterior importación a otro programa de gestión de tesauros.
SGAT	Todas las opciones de impresión generan un fichero Ascii, que posteriormente se puede imprimir desde un procesador de texto o utilizarse como fichero de intercambio de datos para la importación a otro sistema.
STRIDE	Sí, el programa genera un fichero en formato Ascii.
TCS-Y2K	Se puede seleccionar para que la salida sea un fichero Ascii en lugar de la impresora.